



# Sommaire

Présentation .....	3
Association .....	4
Missions .....	5
Au fil des mois .....	7
Audiovisuel .....	15
Musées .....	17
Édition .....	18
Prestations .....	19
Transmission et pédagogie .....	22
Site <a href="http://www.ajpn.org">www.ajpn.org</a> .....	24
Communication .....	26
Projets 2012-2013 .....	27
Amis et partenaires .....	31

# Présentation

*L'AJPN (Anonymes, Justes et persécutés durant la période nazie dans les communes de France), association nationale loi 1901, s'est engagée à préserver, à transmettre et à enseigner l'histoire de la Seconde Guerre mondiale dans chacune des 36 569 communes de France dans leur contexte géopolitique particulier.*

*C'est dans une démarche citoyenne que l'association veut participer à la recherche et à la diffusion de cet aspect peu développé de l'histoire européenne, en confrontant les ressources d'archives publiques, les archives familiales et les témoignages qu'elle collecte.*

*Le site Internet [www.ajpn.org](http://www.ajpn.org), support pédagogique de proximité permettant d'enseigner cette période en commençant par la « rue d'à côté », attire chaque jour plus de 1 200 visiteurs du monde entier. Il est enrichi quotidiennement et offre une très importante base de données biographique et géographique ouverte.*

*L'AJPN mène un travail en milieu scolaire et met à la disposition des établissements scolaires, des médiathèques, des bibliothèques et des centres culturels une exposition pédagogique « L'enfant cachée », accessible aux jeunes dès huit ans. Pour accompagner l'exposition, l'AJPN propose aux enseignants des rencontres avec des témoins, enfants cachés pour la plupart.*

*L'AJPN soutient également des ouvrages, spectacles de théâtre, documentaires et témoignages filmés qui offrent aux jeunes des pistes de réflexion pour résister aux tentations racistes, xénophobes et totalitaires, et lutter contre le négationnisme et l'oubli.*

*L'association a initié et participé à un grand nombre de manifestations, de commémorations, de conférences et d'événements riches en émotions, à la rencontre de tous les publics, en partenariat avec les institutions, organismes, associations et chercheurs qui travaillent sur le champ de la mémoire de la Shoah, des Justes, de la Seconde Guerre mondiale et de la résistance juive.*

*L'association est sollicitée chaque jour. Elle répond à chacune des demandes qui lui sont faites.*

*Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à ceux qui nous soutiennent, ainsi qu'à l'équipe de l'association qui fait, avec peu de moyens, un travail essentiel.*

Hellen Kaufmann, présidente de l'AJPN

# AJPN, association loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901

Date de création	27 février 2008
Enregistrement	Préfecture de la Gironde W332005861
Numéro URSSAF	51488404800026 APE 9499
<b>Bureau :</b>	
Présidente	Hellen Kaufmann
Vice-président	Roger Fichtenberg, <i>président d'honneur de l'EPHMG, président des ACVG du 11<sup>e</sup> arrondissement et du Conseil des Seniors, membre du Conseil Départemental de l'ONACVG, de la commission du souvenir du CRIF et du Conseil d'administration du lycée Voltaire.</i>
Trésoriers	Hervé Lhoumeau, Aimé Fried
Secrétaire générale	Édith Gorren
<b>Comité scientifique :</b>	
Patrick Cabanel	<i>agrégé d'histoire, professeur d'Histoire contemporaine à l'Université Toulouse II-Le Mirail</i>
Catherine Coquio	<i>professeur de Littérature comparée, présidente d'Airgrige (Association internationale de recherche sur les crimes contre l'humanité et les génocides)</i>
Katy Hazan	<i>historienne et responsable du service Archives et Histoire de l'Ose (Œuvre de secours aux enfants)</i>
Lucien Lazare	<i>historien et membre de la commission pour la désignation des Justes à Yad Vashem Jérusalem</i>
Jacques Lhoumeau	<i>responsable d'étude sur les francs-maçons</i>
Muriel Pichon	<i>docteur en histoire, lauréate du prix du livre d'histoire 2010</i>
Philippe Souleau	<i>historien, Centre d'histoire sociale du XX<sup>e</sup> siècle, Université Paris 1-Panthéon, Sorbonne</i>
<b>Membres adhérents :</b>	504 membres et adhérents
<b>Membres de droit :</b>	les Justes de France, leurs ayants droit et les personnes sauvées par eux.

## Missions

### Connaître pour reconnaître

L'AJPN porte à la connaissance de tous les publics l'histoire de la Seconde Guerre mondiale et les actes de sauvetage d'enfants ou d'adultes durant la période nazie accomplis dans l'élan de la spontanéité comme dans le combat engagé, et qui restent des gestes remarquables de bravoure, de cœur et d'humanité.

### Collecter pour transmettre

L'AJPN cherche l'information au cœur de chaque région, de chaque village afin de constituer un fonds documentaire pour restituer l'histoire des lieux (communes, lieux d'internement, lieux de sauvetage) et des résistances (Justes, anonymes, résistants civils, résistants armés) et à le transmettre aux générations futures.

### Témoigner pour perpétuer

L'AJPN rend hommage aux témoins au travers d'événements et d'actions de communication et facilite les témoignages vivants devant les jeunes dans les établissements scolaires.

L'AJPN travaille sur trois axes principaux :  
recherche et préservation ;  
sensibilisation ;  
transmission et l'appel à la vigilance négationniste.

### Collecte de documents d'archives

Les survivants ne sont plus très nombreux et il tient à nous de rapporter leurs paroles et leurs visages.

L'AJPN réunit un fonds documentaire ouvert au plus grand nombre, afin de faire connaître l'histoire de chaque ville et de chaque village de France dans son contexte géopolitique particulier.

Cette approche permet de retrouver et de préserver les archives et les témoignages de ceux qui ont agi et de tous ceux qui ont organisé, participé, aidé et contribué aux sauvetages de tous les persécutés par le régime de Vichy (Juifs, Tsiganes, Républicains espagnols, francs-maçons, communistes...) quelle que soit l'ampleur du geste.

L'association a acquis en 2011 plus de 500 archives, qui seront numérisées et remises au Mémorial de la Shoah à Paris.

L'AJPN collecte des photos des Justes et des sauvés qui seront remises à Yad Vashem.

## Au fil des mois

« Sous la chape de haine et de nuit tombée sur la France dans les années d'occupation, des lumières, par milliers, refusèrent de s'éteindre. Nommés Justes parmi les Nations ou restés anonymes, des femmes et des hommes, de toutes origines et de toutes conditions, ont sauvé des Juifs des persécutions antisémites et des camps d'extermination. Bravant les risques encourus, ils ont incarné l'honneur de la France, ses valeurs de justice, de tolérance et d'humanité. »

Texte de la plaque honorant Les Justes de France, Panthéon

En 2011, l'association a initié, a participé à un grand nombre de manifestations, de commémorations, de conférences et d'événements, riches en émotions, à la rencontre de tous les publics. Ces événements ont été organisés en partenariat avec les institutions, organismes, associations et chercheurs qui travaillent sur le champ de la mémoire de la Seconde Guerre mondiale, de la Shoah, des Justes, des persécutions et de la résistance juive.

Ces événements et les hommages rendus aux Justes et aux résistants ont permis d'ouvrir le dialogue intergénérationnel et ont touché un très grand nombre de personnes.

Toutes ces actions ont été menées, en partenariat avec des associations concernées par la Shoah, la Seconde Guerre mondiale et les Justes parmi les Nations.



8 janvier, médiathèque de Libourne.



9 janvier, synagogue de Bordeaux, exposition de l'AFMA.



22 mai, Faleyras (33), remise de médaille de Justes à Marthe et Léopold Dumas, à titre posthume.

**4 au 25 janvier.** L'exposition de l'association Souvenir de Myriam Errera, *Les yeux de la Mémoire*, a été présentée à la médiathèque Condorcet de Libourne (Gironde).

**6 janvier.** Les vœux du président du Conseil régional, Alain Rousset, à l'Hôtel de Région à Bordeaux. L'association était invitée.

**8 janvier.** Vernissage de l'exposition *La Shoah de Libourne à Auschwitz - Le génocide des Juifs à travers une histoire locale* et conférence de presse à la médiathèque Condorcet.

**8 au 22 janvier.** *Le génocide des Juifs à travers l'histoire locale* : la 1<sup>re</sup> édition de *La Shoah de Libourne à Auschwitz*, initiée par l'association Souvenir de Myriam Errera, en partenariat avec l'AJPN, l'AFMA et la Shal, Société historique et archéologique du Libournais et de la vallée de la Dordogne.

**9 janvier.** Commémoration de la rafle du 10 janvier 1944 devant la stèle des Déportés à la grande synagogue de Bordeaux à l'initiative de l'ACIG (Association culturelle israélite de la Gironde). L'AJPN a coorganisé cette commémoration en présentant l'exposition *Les yeux de la mémoire*, AFMA (Association pour la Fondation Mémoire d'Auschwitz).

Conférence *Les rafles à Bordeaux en décembre 1943-janvier 1944* par Philippe Souleau, historien, Centre d'histoire sociale du xx<sup>e</sup> siècle - Université Paris 1, membre du Comité scientifique de l'AJPN.

**15 janvier.** Présentation du documentaire *Amis des Juifs* de Bernard Debord et Cédric Gruat (Ethan Production) à la médiathèque Condorcet.

**22 janvier.** Colloque *Les Juifs à Libourne, réfugiés, persécutés, déportés, 1940-1944* à la médiathèque Condorcet :

*Libourne sous l'occupation*, Philippe Souleau, doctorant, Centre d'histoire sociale du xx<sup>e</sup> siècle, Université de Paris I, membre du comité scientifique de l'AJPN ;

*État des recherches locales publiées par la SHAL*, Christophe-Luc Robin ;

*Nelly Grunsbaum*, Christian Martin, président de la SHAL ;

*La spoliation des biens juifs à Libourne*, Sébastien Durand, doctorant, Centre d'étude des mondes modernes et contemporains, Université de Bordeaux III ;

*La rafle du 10 janvier 1944 à Libourne*, Josette Mélinon et Alain Charlier, Souvenir de Myriam Errera.

**27 janvier.** Commémoration de la libération des camps à Gurs (Pyrénées-Atlantiques).

L'AJPN a participé à cette commémoration et relayé l'information.

**27 janvier.** Journée de la mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité, à Bordeaux. L'AJPN a participé à cette commémoration et relayé l'information.

**28 janvier.** Rencontre à la librairie Mollat (Bordeaux), présentation du livre de Samuel Ghiles-Meilhac *Le CRIF : de la résistance juive à la tentation du lobby, de 1943 à nos jours*, éditions Robert Laffont.

Rencontre animée par Hellen Kaufmann, présidente de l'AJPN.

**1<sup>er</sup> février.** *Justes, la conscience et le courage*, ouvrage de Virginie Picau, présenté à Orthez (64), d'Ensemble pour la Paix, en partenariat avec l'ONACVG et l'aide de l'AJPN.

**4 février.** *Que ta volonté soit fête...* d'après *Une vie bouleversée* d'Etty Hillesum, compagnie Mata-Malam, mise en scène de Valentine Cohen. La pièce a été présentée, à la Salle communale de Reignac (Gironde), aux élèves du CET. Le spectacle a été suivi d'un débat animé par Hellen Kaufmann, présidente de l'AJPN.

**8 au 12 février.** *Fragments ou la transmission de la Mémoire de la Shoah* :



28 janvier, librairie Mollat, Samuel Ghiles-Meilhac et Hellen Kaufmann.

présentation à la Bibliothèque municipale d'Anglet (Pyrénées-Atlantiques) de l'exposition de Stéphane Brunel, enseignant, représentant français de l'École internationale pour l'étude de la Shoah, à l'initiative de la Licra section Bayonne et Pays de l'Adour, en partenariat avec l'AJPN.

**23 février au 20 mars.** *Les cerises au kirsch - itinéraire d'un enfant sans ombre*, par la compagnie Bessa. Spectacle présenté au Théâtre de la Vieille-Grille à Paris et soutenu par l'AJPN.

**25 février.** *Mémoire d'un engagement, la longue route des combattants marocains*, exposition à l'initiative du Rahmi et d'Alifs (Association du lien interculturel familial et social), présentée au Conseil régional d'Aquitaine. L'AJPN a accompagné la communication de cette exposition et participé à l'inauguration de l'exposition.

**8 mars.** Colloque *Mémoires résistantes* à l'École militaire (Paris 7<sup>e</sup>), sous la direction du professeur André Kaspi. Historiens, sociologues, personnalités du monde résistant et grands témoins ont mis en lumière la Résistance dans sa diversité, une place particulière étant accordée aux résistances juives et aux Justes de France. L'AJPN, invitée, a participé à ce colloque.

**14 avril.** 68<sup>e</sup> anniversaire du soulèvement du ghetto de Varsovie à Bordeaux. Communiqué de l'AJPN.

**24 avril.** Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation à Bordeaux. L'AJPN a participé à cette commémoration et relayé l'information.

**24 avril.** Cérémonies en la mémoire des déportés du camp de Mérignac, à la stèle Beaudésert à Mérignac. L'AJPN a participé à cette commémoration et relayé l'information.

**2 mai.** Yom HaShoah, commémoration en mémoire des victimes de la Shoah et des héros de la résistance juive pendant la Seconde Guerre mondiale à Bordeaux. Communiqué de l'AJPN.

**31 mai.** Au Goethe-Institut de Bordeaux, rencontre avec Paul Schaffer, président d'honneur du Comité français pour Yad Vashem, membre de l'Union des déportés d'Auschwitz et du Conseil d'administration de la fondation pour la mémoire de la Shoah, autour de son livre *Le soleil voilé - Auschwitz 1942-1945*, éditions LK. Lecture vivante de Jean Lagrave, comédien, d'extraits de l'ouvrage de Paul Schaffer. Rencontre à l'initiative de l'AJPN, en partenariat avec le Goethe-Institut de Bordeaux.

**31 mai.** Concert de l'Orchestre national de Bordeaux-Aquitaine à la Grande synagogue de Bordeaux avec la participation de la chorale de la synagogue dirigée par le chef de chœur Alexis Duffaure au profit de l'institut Bergonié (pour l'équipement multimédia des chambres de jeunes patients). L'AJPN a assuré la communication de ce concert.

**1<sup>er</sup> juin.** À l'UFR de Mérignac, rencontre avec Paul Schaffer, président d'honneur du Comité français pour Yad Vashem, membre de l'Union des Déportés d'Auschwitz et du Conseil d'administration de la Fondation pour la mémoire de la Shoah, autour de son livre *Le soleil voilé - Auschwitz 1942-1945*. Rencontre organisée à l'initiative de l'AJPN.

**9 et 10 juin.** *Aristides*, pièce de Béatrice Hammer, mise en scène d'Armand Éloi, présentée au Studio-théâtre de Montreuil à Montreuil-sous-Bois (93). Coproduction de l'IDDAC, avec le soutien de la région Aquitaine, du Conseil général de la Gironde, de la ville de Léognan et de la Fondation pour la mémoire de la Shoah, en partenariat avec l'AJPN.

**23 juin.** La commune de Caudecoste (Lot-et-Garonne) a honoré Denise Baratz, ancienne institutrice et Juste



22 mai, Faleyras (33), remise de médaille de Justes à Marthe et Léopold Dumas, à titre posthume.



22 mai, Marmande (47), remise de médaille de Justes à Marie et René Beaumont, à titre posthume.



31 mai, Goethe-Institut, Paul Schaffer et Jean Lagrave.

parmi les Nations, et l'une des enfants sauvée par elle, Renée Krako, en leur remettant la médaille d'honneur de la ville de Caudecoste. À la demande du maire de Caudecoste, Hellen Kaufmann a remis la médaille à Denise Baratz.

**23 juin.** Soirée de l'Amitié judéo-musulmane, à l'invitation du Crif Sud-Ouest Aquitaine et de la mairie de Bordeaux, au musée d'Aquitaine. L'AJPN a participé à cette soirée et relayé l'information.

**17 juillet.** Journée nationale à la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français, et d'hommage aux Justes de France au Fort du Hâ, à Bordeaux. L'AJPN a participé à ces cérémonies et relayé l'information.

**20 août.** Matinée commémorative à Boulac (Haute-Garonne), à l'occasion du 67<sup>e</sup> anniversaire du massacre des résistants lotois, sur la route de Fronton et du 69<sup>e</sup> anniversaire de l'arrestation et de la déportation des quatre membres de la famille juive Komornik. Rassemblement à l'initiative de la mairie de Boulac et l'Association en mémoire des enfants juifs déportés (AMEDJ). L'AJPN a participé à ces cérémonies et relayé l'information.

**20 août.** Communiqué de presse réalisé à l'initiative de l'AJPN pour le 70<sup>e</sup> anniversaire de « la rafle du 11<sup>e</sup> arrondissement » et l'ouverture du camp de Drancy. Le 20 août 1941, la préfecture de police en accord avec la Gestapo boucle le 11<sup>e</sup> arrondissement de Paris. 4 232 Juifs sont raflés et envoyés au camp de Drancy. Parmi eux, environ 1 500 sont français et des anciens combattants.

**29 août.** 67<sup>e</sup> anniversaire de la libération de Bordeaux à l'initiative de la mairie de Bordeaux, des Forces françaises libres et les associations de résistance et de combattants de la guerre 1939-45, au mémorial « À l'Armée des Ombres » de Bordeaux et au mémorial des agents municipaux à l'hôtel de ville. L'AJPN a participé à ces cérémonies et relayé l'information.

**26 septembre.** Cérémonie des vœux du nouvel an juif du consistoire de la Gironde en présence du Préfet et de nombreuses personnalités. L'AJPN a participé à cette cérémonie et relayé l'information.

**23 octobre.** Cérémonie d'hommage aux Fusillés de Souge à Martignas-sur-Jalles (33). Communiqué de l'AJPN.

**23 octobre.** 71<sup>e</sup> anniversaire de l'expulsion des Juifs de Bade suivie de la dé-

portation des Juifs des Land de Sarre, Palatinat et Baden-Württemberg en direction de la France (Gurs) le 22 octobre 1940. L'AJPN a participé à ces cérémonies et relayé l'information.

**31 octobre.** Hellen Kaufmann et Bernard Lhoumeau ont été invités à présenter le travail de l'AJPN aux Amis de l'Osé, association composée d'enfants cachés en France durant la Seconde Guerre mondiale, dans les locaux de l'Osé à Paris.

**8 novembre au 8 avril.** Exposition *Survivre. Génocide et ethnocide en Europe de l'Est*, au Centre Jean-Moulin à Bordeaux, en partenariat avec l'Acig, l'AFMD, l'AJPN, l'ONACVG... Vernissage le 7 novembre 2011.

Dans le cadre de cette exposition.

**10 novembre.** Témoignage de Paul Schaffer, au musée d'Aquitaine *De la Nuit de Cristal à Auschwitz* en partenariat avec l'AJPN. Paul Schaffer, témoin, ayant vécu la Nuit de Cristal à Vienne, survivant d'Auschwitz-Birkenau, président d'honneur de Yad Vashem France, membre de la Fondation pour la mémoire de la Shoah, auteur du livre *Le soleil voilé. Auschwitz 1942-1945*, LK éditions, Bordeaux, 2010.

**17 novembre.** Témoignage *Du ghetto de Lodz en Pologne au camp d'extermi-*



1<sup>er</sup> juin, IUFM de Mérignac, Paul Schaffer.



5 juin, Gensac (33), remise de médaille de Justes à Thérèse et Maurice Bouchereau, à titre posthume.



23 juin, Caudecoste (47), la commune honore Denise Baratz, en haut avec des anciens élèves.

nation et au camp de concentration, par Isabelle Choko, survivante du Ghetto de Lodz, du camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau et du camp de concentration de Bergen-Belsen.

**1<sup>er</sup> décembre.** Conférence et témoignage *La Shoah en Roumanie* et *La mémoire de la Shoah en Roumanie*, par le Pr Michael Shafir, de l'université de Cluj-Napoca en Roumanie et témoignage d'Elisabeth Sentuc, survivante du Ghetto de Cluj-Napoca (Kolosvar) et d'Auschwitz-Birkenau.



20 août, Bouloc (31), matinée commémorative à l'occasion du 67<sup>e</sup> anniversaire du massacre des résistants lotois, sur la route de Fronton, et du 69<sup>e</sup> anniversaire de l'arrestation et de la déportation des 4 membres de la famille juive Kormanik.



10 novembre, témoignage de Paul Schaffer au musée d'Aquitaine « De la Nuit de Cristal à Auschwitz ».

## Audiovisuel

L'AJPN a apporté son aide à des tournages de documentaire ou à leur promotion afin de porter à la connaissance de tous l'histoire de la Seconde Guerre Mondiale, de mobiliser contre les actes barbares et de sensibiliser aux actions des Justes et des résistants.

**24 août.** Aristides de Sousa Mendes, le consul portugais à Bordeaux (1940), documentaire pour la télévision canadienne. Participation au tournage d'Hellen Kaufmann, interviewée pour décrire la situation des persécutés pendant la Seconde Guerre mondiale et l'importance d'avoir un visa de sortie de France à cette époque. Ce documentaire sera diffusé en 2012.

**25 avril à 13 h 35.** Le Magazine de la Santé, sur France 5, chronique *Ces médecins qui ont sauvé des Juifs*, avec Bruno Halioua, historien de la médecine. Hellen Kaufmann, présidente de l'AJPN, est citée en introduction de la rubrique pour l'aide qu'elle a apportée à Bruno Halioua pour l'écriture de sa chronique.

**Avril.** Tous pour un, *Radio-Canada* (Montréal). Documentation sur Jacques Canetti fournie à l'émission pour une spéciale *Paris*.



24 août, documentaire pour la télévision canadienne.



25 avril à 13 h 35. Le Magazine de la Santé, sur France 5.

# Musées

## Promotion de documentaires

L'AJPN a apporté son aide à la promotion de documentaires d'intérêt sur la Seconde Guerre Mondiale, mobiliser contre les actes barbares et sensibiliser aux actions des Justes et des résistants.

*Amis des Juifs* de Bernard Debord et Cédric Gruat, documentaire présenté le 15 janvier 2011 à la Médiathèque Condorcet dans le cadre de La Shoah de Libourne à Auschwitz, en partenariat avec l'AJPN. Projection suivie d'une rencontre-débat avec Cédric Gruat, auteur du livre *Amis des Juifs - Les résistants aux étoiles*.

*Auschwitz, premiers témoignages*, documentaire d'Emil Weiss (France, 2010), diffusé le 26 janvier 2011. Quatre témoignages, écrits dès 1945, décrivent le fonctionnement d'Auschwitz en tant que complexe concentrationnaire ainsi que l'itinéraire des victimes dans le processus de destruction mis en œuvre dans les différents sites.

*Juin 40 - La République meurt à Bordeaux*, documentaire de Noël Alpi, 2010, France Télévision Pôle France 3, 52', réalisé en partenariat avec l'AJPN a été diffusé sur la chaîne *Public Sénat (LCP)* dans le

cadre de l'émission animée par Benoît Duquesne les 11, 12, 13 et 19 juin 2011.

*La Nueve ou les oubliés de la victoire*, présentation du documentaire suivie d'un débat en présence du réalisateur Alberto Marquardt au cinéma Eden de Pauillac (33250), à l'initiative du Rahmi, le 23 septembre 2011.

L'AJPN a relayé l'information concernant la présentation du documentaire.

## Des Espagnols dans la Résistance

Exposition en 29 panneaux bilingues, réalisée par l'Areeg (Association des retraités espagnols et européens de la Gironde), avec l'aide et l'appui de l'AJPN.

Durant les années 1920, des milliers d'Espagnols sont venus chercher en France du travail et un avenir pour leurs enfants. Mais les vagues successives de 1936 à 1939 firent en France l'effet d'une invasion. Dès juin 40 l'hexagone allait connaître une débâcle aussi rapide que brutale face aux armées nazies. Durant l'occupation, de nombreux Espagnols, ainsi que des officiers, sous officiers et soldats de l'armée républicaine espagnole apportèrent à la résistance française une organisation complémentaire et une force nouvelle. Des milliers le payèrent de leur vie, fusillés en France ou déportés et exterminés en Allemagne, les survivants sombrèrent dans l'anonymat et l'oubli. Il était grand temps de raviver les mémoires pour que l'histoire officielle s'enrichisse de la réalité historique.



2 mai, Parempuyre (33), exposition de l'Areeg « Des Espagnols dans la résistance ».



## Édition

« Le danger n'est plus qu'on ne parle pas de la Shoah,  
mais qu'on en parle à mauvais escient ».

Simone Veil

### Le soleil voilé

Édition et promotion de l'ouvrage de témoignage de Paul Schaffer, *Le soleil voilé, Auschwitz 1942 – 1945*. Ce livre, préfacé par Simone Veil, retrace l'itinéraire de cet homme, son expérience de la déportation et son engagement pour transmettre inlassablement la mémoire de la Shoah aux jeunes générations.

Ancien déporté de France, né en Autriche en 1924, Paul Schaffer a témoigné tout au long de l'année dans les écoles et les lycées.

### L'enfant cachée

L'AJPN a apporté son expertise pour la validation historique de l'album, bande dessinée jeunesse, paru aux éditions Le Lombard le 13 janvier 2012 : *L'enfant cachée* de Loïc Dauvillier, scénario, Marc Lizano, dessin, et Greg Salsedo, couleur. La bande dessinée est postfacée par Hellen Kaufmann, présidente de l'AJPN.

### Dictionnaire de Nancy

L'AJPN a apporté son aide et sa documentation à Bertrand Munier, journaliste-écrivain, pour réaliser un article sur Roger Braun, Juste parmi les Nations. À paraître en 2012. L'AJPN sera citée dans l'ouvrage.

### Histoires des Justes en France

L'AJPN a apporté son aide et sa documentation à Patrick Cabanel, historien, membre du Comité scientifique de l'AJPN, pour réaliser son ouvrage sur les Justes de France. L'AJPN est citée dans les remerciements et dans de nombreuses notes et références de l'ouvrage, éditions Armand Colin, 2012.

## Prestations

« Revisiter le passé pour mieux appréhender le futur. »

### Voyages de mémoire

L'association a été sollicitée à de nombreuses reprises par des témoins à la recherche de leurs passés.

À titre d'exemple :

Sur les traces de Suzanne Natan

L'AJPN a préparé le voyage de mémoire de la famille de Suzanne Natan, petite fille née en 1940 en Belgique et décédée à l'âge de deux ans à Montpellier.

À la demande de son frère aîné, Tomas, âgé de cinq ans à l'époque, nous avons reconstitué le parcours de cette famille juive allemande pourchassée en retrouvant le lieu d'assignation à résidence et le GTE (groupement de travailleurs étrangers) où travaillait le père de Tomas et de la petite Suzanne.

Nos travaux de recherche ont permis à la famille de Tomas d'effectuer un voyage de mémoire sur les traces du passé de leur famille et de retrouver la tombe de la petite Suzanne.



2 août, Montpellier, sur les traces de Suzanne Natan.



## Documentation

L'AJPN a, en permanence, apporté des compléments d'informations à différents interlocuteurs : étudiants, universitaires, journalistes, écrivains, ministères, élus travaillant sur des thèses, articles, films, journées pédagogiques etc., en voici quelques exemples.

**Janvier.** Documentation envoyée à une enseignante d'histoire-géographie en collège et au centre pénitentiaire de Fleury Mérogis dans le cadre d'un travail avec les élèves détenus qui veulent participer au concours de la Résistance, sur le thème des centres de détention sous le régime de Vichy et sous l'autorité allemande.

**Février.** Documentation et contacts envoyés à Marie Bardiaux Vaïente, enseignante et doctorante en histoire contemporaine (codirection histoire du droit et associée à l'ENAP) à Sainte-Bazille (47).

**Avril.** Marie-Christine Petit, *Sélection du reader's digest* : illustrations pour l'ouvrage sur Sousa Mendes de Éric Lebreton.

**Juin.** Véronique Chemla, journaliste, a fait un lien, dans son article sur Éric Kandel vers la page du site de l'AJPN

consacrée à son épouse Denise, enfant sauvée en France en 1939-1945 (<http://www.veroniquechemla.info/2011/06/la-recherche-de-la-memoire-eric-kandel.html>).

**9 juin.** Documentation envoyée à Gaëlle Laleu pour un article sur les Justes paru dans *La Montagne*.

**Juin.** Documentation et contacts envoyés à Fabienne Poncin-Chaperon, enseignante, et aux élèves de première du lycée Gabriel-Fauré de Foix (Ariège), dans le cadre d'un projet de réalisation d'un site, dont une partie est réservée aux Justes parmi les Nations et au sort des Juifs en Ardèche.

**Août.** Communiqué de presse édité par l'AJPN pour le 70<sup>e</sup> anniversaire de « La rafle du 11<sup>e</sup> arrondissement » et l'ouverture du camp de Drancy. Repris par *Les Grandes Oreilles* le 20 août.

**Septembre.** Documentation complète sur Jacques Ellul, Juste parmi les Nations, envoyée à Michel Rodes, agrégé d'histoire-géographie, pour un numéro spécial de la *Revue Foi et Vie*.

**Septembre.** Documentation et contacts envoyés à Évelyne Serre, Catherine Billoux, professeures de Lettres, et Cyrille Fayolle, professeur d'Histoire et de Géographie, enseignants du collège

Jean-Rostand des Martres-de-Veyre dans le Puy-de-Dôme pour un projet consacré aux Justes et aux persécutions des Juifs pendant la Seconde Guerre Mondiale.

**Septembre.** Documentation envoyée aux élèves du lycée Gabriel-Fauré, concernant les passeurs et les Justes parmi les Nations, pour un exposé.

**21 septembre.** L'AJPN a proposé des intervenants invités à la coopération féminine de Boulogne-sur-Seine qui souhaitait initier des rencontres entre ses adhérents et des résistantes juives de la Seconde Guerre mondiale.

**Octobre.** Documentation et contacts envoyés à Mélanie Beaufiles, animatrice socio-culturelle dans un lycée agricole à Derval (44) pour un travail sur la déportation juive avec quelques lycéens volontaires.



# Transmission et pédagogie

« Opposer la mémoire et la connaissance à la haine et au racisme ».

Simone Veil

*Résister se conjugue au présent*: des leçons de civisme et de courage qui interpellent les jeunes.

Savoir pour apprendre et comprendre contribue à une société de respect, de dignité, de justice et de tolérance et à la défense des valeurs démocratiques dans le monde d'aujourd'hui.

La vigilance garde notre conscience en éveil contre le racisme, l'antisémitisme, le rejet et la haine de l'autre.

L'AJPN entend jouer un rôle actif et constructif dans la transmission de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale en France pour lutter contre toutes les formes de l'intolérance et de la xénophobie et dans un but citoyen.

Les actes collectifs et individuels de sauvetage de personnes persécutées par le régime de Vichy font apparaître des hommes et des femmes qui n'ont écouté que leur cœur.

Partout, ils existaient. Partout, ils ont agi.

En faisant connaître ces actes, nous rapprochons le public de son passé local et l'aidons à se l'approprier.

L'enseignement des événements de la Seconde Guerre mondiale, de l'inter-

nement en France, pays des droits de l'homme, des Républicains espagnols, des Juifs, des Tsiganes, des communistes, des francs-maçons... dans chaque département en France, doit forger la conscience des plus jeunes et les aider à réfléchir pour s'élever contre la montée des extrêmes et faire barrage au retour de la haine et de l'intolérance.

www.ajpn.org met à la disposition de tous des fiches pédagogiques (librement téléchargeables) et des informations régionales sur support numérique et propose aux enseignants, pour nourrir leurs paroles, des témoignages vivants et des œuvres donnant accès à la parole de ceux qui ne sont plus, tels Primo Levi ou Etty Hillesum.

## Interventions en milieu scolaire

L'AJPN a initié plusieurs rencontres en milieu scolaire, pour les enseignants et les élèves, tant des filières classiques, des CFA que des filières artistiques.

Anne-Marie Fontaine, fille et petite-fille de Justes parmi les Nations, est membre du bureau de l'AJPN. Elle intervient en qualité de témoin dans les lycées et collèges de la région, tout comme elle accompagne des groupes à Auschwitz...

Paul Schaffer, ancien déporté, a témoigné sans relâche auprès des primaires, des secondaires et des lycéens... L'AJPN a initié une rencontre entre Paul Schaffer et les enseignants de l'IUFM à Bordeaux.

L'AJPN a, de plus, apporté son aide et répondu aux sollicitations nombreuses des enseignants et des élèves qui sou-

haitaient présenter des travaux en classe, participer au concours de la Résistance..

L'AJPN a accompagné la compagnie Mata-Malam dans les présentations de son spectacle *Que ta volonté soit fête...* d'après *Une vie bouleversée* d'Etty Hillesum dans les représentations en milieu scolaire.



Loïc Dauvillier et Hellen Kaufmann interviennent à l'école Jean-Monnet, de Soyaux (16), autour de la BD « L'enfant cachée ».

Vitrine du travail de l'association, le site Internet www.ajpn.org, sans équivalent dans le monde, est enrichi quotidiennement et offre une très importante base de données ouverte, à la fois biographique et géographique.

C'est aussi un support pédagogique de proximité en permettant d'enseigner cette période en commençant par la « rue d'à côté », le village, la commune ou le département.

Les internautes y découvrent parfois une partie occultée de leur passé.

www.ajpn.org permet à tous de rechercher des informations sur la Seconde

Guerre mondiale en France et aux chercheurs, aux étudiants et aux passionnés d'histoire locale de venir déposer le fruit de leurs recherches (contenus culturels, photographies, vidéos, musique ou d'arts visuels).

Ces contributions, de plus en plus nombreuses, sont modérées par un comité scientifique et des membres attentifs et vigilants.

### Une fréquentation en hausse

La fréquentation du site est en constante augmentation, ajpn.org attire chaque jour plus de visiteurs du monde entier.



Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2011, 285 830 visiteurs uniques et 812 639 pages vues.

### Les annonces

Les annonces, de plus en plus nombreuses, déposées sur le site permettent à de nombreux internautes de reconstituer leur parcours ou celui de leurs familles.

### Actualité

La page d'actualité permet de suivre l'actualité des événements organisés

par l'AJPN et ses partenaires ou auxquels l'AJPN participe.

### Nouveautés : les travaux scolaires

Les enseignants et les élèves ont désormais la possibilité de déposer leurs travaux de recherche sur la page du site concernant le thème traité : un camp, une commune, un Juste parmi les Nations, un lieu de sauvetage, un département...



# Communication

## Newsletter

Par une simple inscription en ligne, les abonnés sont régulièrement informés des activités de l'association, des activités en lien avec les Justes, et de tous les événements, identifiés par l'AJPN, traitant de la Seconde Guerre mondiale dans leur région.

## Facebook

La page Facebook de l'AJPN, ouverte à tous, a permis de recueillir beaucoup de témoignages et de communiquer à « nos amis » les derniers événements de l'association et ceux qui sont en lien avec la Seconde Guerre mondiale. Nous envoyons, par ce biais et par mail, des invitations concernant des projections de films et de documentaires, d'expositions, de conférences, etc.

## Presse

L'AJPN est recommandée par de nombreux sites de presse tant français qu'étrangers. L'AJPN a créé plusieurs campagnes de presse autour d'événements et de commémorations et a ainsi développé des partenariats privilégiés avec des journalistes.

De plus, au cours de l'année 2011, de nombreux articles sur les cérémonies honorant les Justes de France et des commémorations ont paru dans la presse écrite, certains relayés par la presse audiovisuelle. Nous avons apporté une documentation à tous ceux qui nous ont sollicités.

# Projets 2012-2013

Notre mission est loin d'être achevée...  
mais « Si quelqu'un ne peut décrire l'indicible,  
la multiplicité des histoires peut s'en rapprocher »

Simone Veil.

## Exposition L'enfant cachée

L'année 2012 commémore le 70<sup>e</sup> anniversaire des grandes rafles perpétrées contre les Juifs en France durant l'année 1942. Dans le contexte de cette actualité particulière, l'AJPN présente et propose, en partenariat avec les éditions Le Lombard et en collaboration avec le scénariste Loïc Dauvillier, une exposition éducative et pédagogique destinée au jeune public, *L'enfant cachée*. Validée par un comité scientifique, elle ouvre une voie distinctive de transmission de l'Histoire de la Seconde Guerre mondiale inscrite au programme des CM1, CM2, au collège et au lycée; elle donne des clés accessibles de compréhension.

### Exposition pédagogique pour les jeunes

*L'enfant cachée* en bande dessinée est un support de compréhension, d'interrogation et d'appropriation.

La mise en scène de personnages du quotidien, dans ce contexte exceptionnel, est un vecteur d'identification qui interroge le lecteur: « Qu'aurais-je fait ? ».

Il s'agit bien de susciter la réflexion du jeune public.

Validée par un comité scientifique, elle donne des clés de compréhension de



L'exposition « L'enfant cachée » présentée à l'espace Franquin au Festival international de la bande dessinée d'Angoulême en janvier 2012.



la Seconde Guerre mondiale, pour transmettre l'histoire de cette période, inscrite au programme dès les classes primaires.

Les étapes essentielles (dates, événements) sont retranscrites sous forme de phrases courtes et simples ; une large part est faite à l'illustration.

De plus, un encadré « À retenir » résume le panneau pour faciliter un niveau de lecture et de mémorisation court.

L'exposition est conçue pour pouvoir être regardée par un enfant seul dans une bibliothèque ou une médiathèque. Les choix iconographiques et les mots choisis respectent la sensibilité propre à ce public.

Chaque panneau reprend une planche du livre jeunesse et met en relation des textes courts reprenant les thèmes liés à *L'enfant cachée* et une iconographie choisie.

Les photos en regard des pages dessinées permettent aux jeunes de réaliser qu'il s'agit de situations réelles qui sont évoquées dans l'album jeunesse.

Ces pages sont validées par un comité scientifique

Cette exposition a été créée grâce au soutien du Conseil régional d'Aquitaine, dans le cadre du programme « Tous citoyens », et de l'ONACVG.

#### Livrets pédagogiques

Un livret pédagogique « bande dessinée », conçu par Loïc Dauvillier et réalisé par l'AJPN est à la disposition des enseignants en accompagnement de l'exposition.

L'AJPN prépare un livret pédagogique « histoire » d'accompagnement de l'exposition qui sera proposé aux établissements scolaires. La conception, la coordination éditoriale et la rédaction du livret pédagogique sont assurées par l'AJPN et son comité scientifique.

Avec le livret pédagogique qui accompagne l'exposition, les enseignants peuvent aller plus loin dans l'évocation des thèmes de la défaite, de la France de Vichy, des lois antisémites, des rafles, de la déportation et des sauvetages, sous un jour porteur d'espoir. Un glossaire reprend les termes qui nécessitent une explication.

L'AJPN propose aux établissements scolaires des témoins Justes, sauvés, anonymes ou ayants droit, ayant vécu la période de l'occupation, afin d'accompagner la présentation de cette exposition.

## Commémoration de la rafle du 10 janvier 1944 en Gironde

L'AJPN accompagne l'ACIG (Association culturelle israélite de la Gironde) pour l'organisation à la grande synagogue de Bordeaux de la commémoration de la rafle du 10 janvier 1944 en Gironde, le 15 janvier 2012.

Un petit livret documentaire, réalisé par l'AJPN, sera remis aux participants.

L'AJPN commence, d'autre part, à la demande de l'ACIG, à travailler à la réalisation d'une exposition en quelques panneaux évoquant les rafles de décembre 1943 et de janvier 1944 en Gironde.

Cette exposition est destinée à être présentée le jour de la commémoration du 70<sup>e</sup> anniversaire des rafles en janvier 2014 et dans les établissements scolaires du département.

### Vichy en Aquitaine

L'AJPN soutient et accompagne la diffusion du livre *Vichy en Aquitaine*, paru aux éditions de l'Atelier en décembre 2011.

L'ouvrage collectif, dirigé par les historiens Jean-Pierre Koscielniak et Philippe Souleau, permet de mieux com-



# Amis et partenaires

prendre toutes les facettes de cette période complexe qui n'en finit pas de révéler des aspects nouveaux, dès lors que l'on aborde l'étude et l'analyse sous l'angle du terrain. Réduire l'échelle pour approfondir et élargir les connaissances, telle est l'intention du collectif de chercheurs.

En décortiquant l'Aquitaine comme territoire représentatif au plan géographique, sociologique, économique et politique, Jean-Pierre Koscielniak, Philippe Souleau et les chercheurs engagés à leurs côtés dans cette aventure scientifique apportent une contribution historique inédite de premier ordre pour la compréhension en apportant des réponses qui bousculent le communément admis.

## Aristides de Sousa Mendes

Un voyage sera organisé en juin 2013, rassemblant une cinquantaine de sauvés et leurs descendants, porteurs de visas reçus aux consulats du Portugal de Bordeaux et de Bayonne, ou délivrés à Hendaye en juin 1940. Ce voyage est organisé en partenariat entre le Comité national français en hommage à Aristides de Sousa Mendes, la Sousa Mendes Foundation (USA) et l'AJPN.

## Recherches

Pour notre 5<sup>e</sup> année d'existence, nous consolidons et développons nos actions, afin de porter à la connaissance du plus grand nombre :

- l'histoire de chacune des communes de France durant la Seconde Guerre mondiale ;
- l'identification de tous ceux qui ont été sauvés dans les communes, Juifs, résistants, réfractaires au STO, Républicains espagnols... ;
- l'identification des porteurs de visas Sousa Mendes ;
- l'identification des protégés de Varian Fry ;
- le recensement des résistants Juifs ;
- l'identification de personnes sauvées, cachées, protégées qui, déjà pour certaines, ont découvert une partie de leur passé grâce au travail réalisé par l'AJPN ;
- l'identification des lieux de sauvetage en France afin de réaliser une carte exhaustive de l'ensemble des communes qui ont accueilli des maisons d'enfants, des asiles de vieillards, des orphelinats, des hôpitaux, des couvents... et tous les abris des personnes pourchassées par le régime de Vichy ;
- l'identification des lieux d'internement ;
- l'identification des personnes arrêtées dans les communes...

## Amis et partenaires culturels et universitaires

- AACE, Paris ;
- APHG, Association des professeurs d'histoire et géographie, Bordeaux ;
- Centre Jean-Moulin, Bordeaux ;
- Éditions Charrette, Loïc Dauvillier, Libourne ;
- Ethan Productions, Paris ;
- Gens d'ici, gens d'ailleurs, Meilhan-sur-Garonne ;
- Goethe Institut, Bordeaux ;
- ISIC (Institut supérieur de l'information et de la communication), Bordeaux 3 ;
- La Gaillarde Productions, Paris
- Librairie Mollat, Bordeaux ;
- Lycée Gustave-Eiffel, Bordeaux ;
- Mata-Malam, compagnie de théâtre, Blaye ;
- Musée d'Aquitaine, Bordeaux ;
- Panama Productions, Joël Santoni, Paris ;
- Service culturel de l'ambassade d'Israël, Paris ;
- Service éducatif des Archives départementales de la Dordogne, Périgueux ;
- Théâtre du passeur, compagnie de théâtre, Saint-Ciers-sur-Gironde ;
- Ville de Bordeaux ;
- Ville de Caudecoste ;
- Ville de Libourne ;
- Ville de Meilhan-sur-Garonne.

## Soutiens financiers



mémoire et solidarité



## **Amis et partenaires travaillant sur la mémoire**

### **Fondations**

AERI, Association pour des études sur la résistance interne, Paris  
AFMD, Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation, Paris  
FMS, Fondation pour la mémoire de la Shoah, Paris  
Mémorial de la Shoah, Paris  
ONACVG, Office national des anciens combattants et des victimes de guerre, Paris et Bordeaux.

### **Associations**

AFMA, Association pour la fondation mémoire d'Auschwitz, Paris ;  
Aircrige, Association internationale de recherche sur les crimes contre l'humanité et les génocides, Paris ;  
Areeg, Association des retraités espagnols et européens de la Gironde, Bordeaux ;  
Cercle d'étude de la déportation et de la Shoah-Amicale d'Auschwitz, Paris ;  
Cœur sans frontières, Menton ;  
Comité français pour Yad Vashem, Paris ;  
Comité national français en hommage à Aristides de Sousa Mendes, Bordeaux ;  
doro[t], association d'histoire, Lyon  
Ensemble pour la paix, Orthez ;

FFDJF, Fils et filles des déportés juifs de France, Paris ;  
Licra Aquitaine, Licra Bayonne et Pays de l'Adour, Licra Bordeaux-Gironde, Licra Périgueux-Dordogne ;  
OJC, Organisation Juive de Combat, Toulouse ;  
Rahmi, Réseau aquitain pour l'histoire et la mémoire de l'immigration, Bordeaux ;  
Souvenir de Myriam Errera, Libourne.

### **Amis et partenaires du champ social**

Cos, Centre d'orientation sociale, foyer Quancard, Bordeaux ;  
Osé, Œuvre de secours aux enfants, Paris.

### **Ami et partenaire culturel**

Acig, Association culturelle israélite de la Gironde, Bordeaux.



Anonymes, Justes et persécutés  
durant la période nazie  
dans les communes de France

111, rue Belleville  
F-33000 Bordeaux

+33.9 51 89 44 87

[ajpn@ajpn.org](mailto:ajpn@ajpn.org)

[www.ajpn.org](http://www.ajpn.org)

